

# Инструкция за експлоатация и монтаж на съдомиялна машина

DFI 46960



## Част I: Обща версия

### Съдържание

<b>Информация за безопасност</b>	<b>3</b>
<b>Преглед на продукта</b>	<b>6</b>
<b>Използване на уреда</b>	<b>7</b>
Зареждане на сол в съдомиялната машина	7
Съвети за зареждане на кошниците	9
<b>Поддръжка и почистване</b>	<b>11</b>
Грижа за съдомиялната отвън	11
Грижа за вътрешността на съдомиялната	12
Грижа за съдомиялната	14
<b>Инструкции за инсталация</b>	<b>15</b>
Електрическо свързване	15
Свързване към водопроводната система и Източване	16
Свързване на дренажния маркуч	17
Позициониране на уреда	17
Инсталация за вграждане	18
<b>Съвети за отстраняване на неизправности</b>	<b>22</b>
Наличност на резервни части	26
<b>Зареждане на кошниците</b>	<b>26</b>
Съвети за използване на кошницата за прибори	28



#### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

- Прегледът на раздела със съвети за отстраняване на неизправности ще ви помогне сами да решите някои често срещани проблеми. Ако не можете да ги решите сами, моля обърнете се към професионален техник.
- Производителят, следвайки политиката на постоянно развитие и обновяване на своите продукти, може да прави промени без предварително уведомление.
- Ако загубите ръководството с инструкции, може да получите ново от производителя или от негов оторизиран търговец.

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При използване на вашата съдомиялна машина, спазвайте следните предпазни мерки:

- Монтажът и ремонтът могат да се извършват само от квалифициран техник.
- Този уред е предназначен за използване в домакинства и подобни приложения, като:
  - Кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни помещения;
  - Селскостопански къщи;
  - От клиенти в хотели, мотели и други сгради от жилищен тип;
  - Стаи за гости тип легло и закуска;
  - Площи за общо ползване;
- Този уред може да бъде използван от деца, навършили 8-годишна възраст, или по-големи, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчно опит и познания за работа с уреда, само ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба и са наясно с евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца без наблюдение от възрастен.
- Този уред не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, освен ако те не са под надзор или не са получили инструкции относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Опаковъчният материал може да бъде опасен за деца!
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Този уред е предназначен само за вътрешна употреба в домакинството.
- За да се предпазите от риск от токов удар, не потапяйте уреда, кабела или щепсела във вода или друга течност.
- Изключете уреда от електрическото захранване преди почистване и поддръжка. За почистване използвайте мека кърпа, навлажнена в сапунена вода, след което избършете отново със суха кърпа.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов оторизиран сервиз или друго квалифицирано лице, за да се избегне опасност.



## Инструкции за заземяване

- Този уред трябва да бъде заземен.  
В случай на неизправност или повреда, заземяването ще намали риска от електрически удар, като осигури път на най-малко съпротивление на електрически ток. Уредът е снабден със щепсел със заземителен проводник.
- Щепселът трябва да бъде включен в подходящ контакт, който е инсталиран и заземен в съответствие с всички местни норми и разпоредби.
- Неправилното свързване на заземителния проводник може да доведе до риск от токов удар.
- Ако имате съмнения дали уредът е правилно заземен, консултирайте се с квалифициран електротехник или упълномощен сервизен представител.
- Не модифицирайте щепсела, предоставен с уреда, ако той не пасва на контакта. Помолете квалифициран електротехник да инсталира подходящ контакт.
- Не стъпвайте и не сядайте върху вратата или кошницата на съдомиялната машина.
- Не използвайте съдомиялната машина, ако не са сглобени всички части и панели.
- Отваряйте вратата много внимателно когато съдомиялната машина работи – съществува риск да се изпръска гореща вода.
- Не поставяйте тежки предмети върху вратата когато е отворена – уредът може да се преобърне.
- При зареждане на съдомиялната:
  - 1) Подреждайте острието прибори, така че да се далеч от уплътненията на вратата.
  - 2) Внимание: Ножове и други прибори с остри части трябва да бъдат поставени в кошницата с остриетата надолу или поставени в хоризонтално положение.
- Някои препарати за съдомиялна са силно алкални и могат да бъдат изключително опасни при поглъщане. Избягвайте контакт с кожата и очите и не позволявайте на деца да се доближават до уреда, когато вратата е отворена.
- След приключване на програмата проверете дали няма остатъци от почистващ препарат.
- Не мийте пластмасови изделия, освен ако върху тях изрично не е отбелязано, че са подходящи за съдомиялна машина.
- За пластмасови изделия, върху които няма обозначение, че са подходящи за съдомиялна, проверете препоръките на производителя.
- Използвайте само препарати за почистване и изплакване, препоръчани за употреба в съдомиялна машина.
- Никога не използвайте сапун, прах за пране или препарат за ръчно миене в съдомиялната.
- Вратата не трябва да се оставя отворена, тъй като това може да доведе до спъване и риск от контузия.
- По време на инсталацията захранващият кабел не трябва да бъде прекалено огъван или притискан, тъй като това е опасно.
- Не се опитвайте да поправяте контролните бутони на уреда.
- Уредът трябва да бъде свързан към водопроводната мрежа с нови маркучи. Старите маркучи не трябва да се използват повторно.
- С цел пестене на енергия, в режим на готовност, уредът ще се изключи автоматично ако не са били извършвани никакви операции в рамките на 15 минути.
- Максималният брой комплекти за измиване е 14.
- Максималното допустимо налягане на входящата вода е 1 МРа.
- Минималното допустимо налягане на входящата вода е 0,04 МРа.

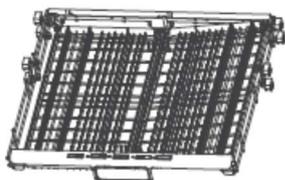
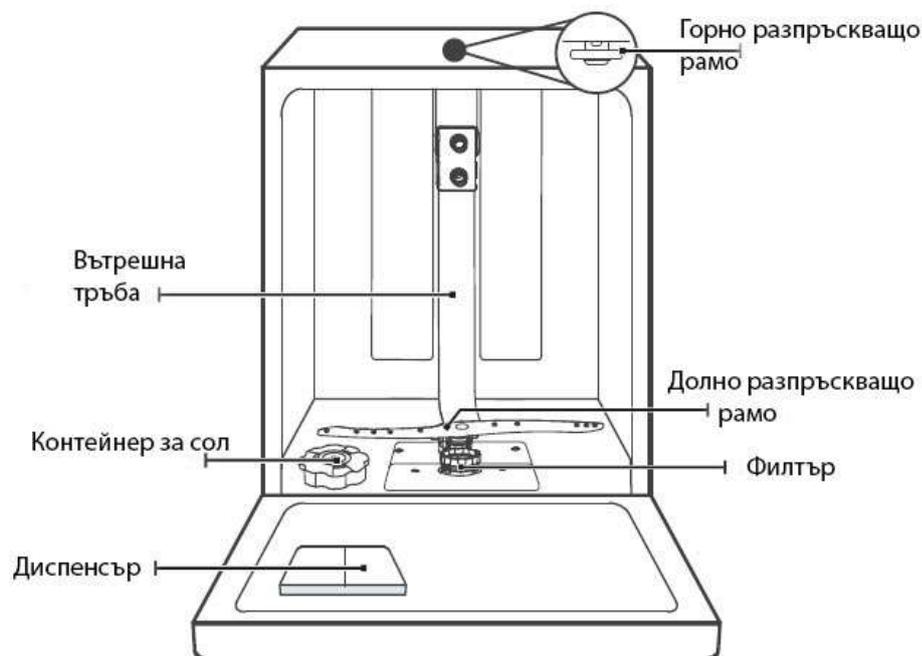


## Изхвърляне

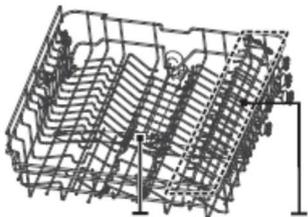
- За изхвърляне на уреда и опаковъчните материали, моля, посетете център за рециклиране. Преди това отрежете захранващия кабел и направете устройството за затваряне на вратата неизползваемо.
- Картонената опаковка е произведена от рециклирана хартия и трябва да се изхвърли в съответните контейнери за разделни отпадъци.
- Като осигурите правилното изхвърляне на този продукт, вие ще помогнете за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и здравето на хората, които биха възникнали при неправилното третиране на отпадъците.
- За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната служба за извозване на битови отпадъци.
- **ИЗХВЪРЛЯНЕ: Не изхвърляйте този продукт при смесените битови отпадъци. Разделното събиране на отпадъци е наложително.**

## Преглед на продукта

**❗ ВАЖНО:** Преди първоначалната употреба на уреда, прочетете внимателно инструкциите за употреба, за да осигурите оптимална работа на съдомиялната.



**Кошница за прибори**



**Горна кошница:** 1) Горно разпръскващо рамо  
2) Поставка за чаши

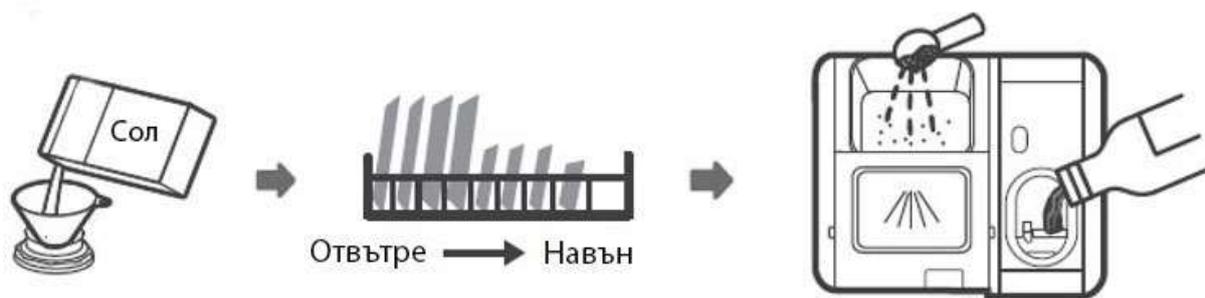


**Долна кошница**

**💡 Забележка:** Снимките са само за справка; различните модели могат да се различават.

## Използване на уреда

Преди да използвате съдомиялната:



1. Настройте омекотителя за вода.
2. Заредете сол в контейнера.
3. Заредете кошницата.
4. Напълнете дозатора с препарат.

Моля вижте в Раздел 1 "Омекотител за вода" на ЧАСТ II: Специална версия, ако има необходимост от настройване на омекотителя за вода.

## Зареждане на сол в съдомиялната машина

### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Ако вашият модел няма омекотител за вода, можете да пропуснете този раздел. Винаги използвайте сол, предназначена единствено за съдомиялни машини. Контейнерът за сол се намира под долната кошница и трябва да се пълни, както е обяснено по-долу:

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Използвайте само сол, специално предназначена за съдомиялни машини!**  
Всякакъв друг вид сол, който не е специално предназначен за съдомиялни, особено готварска сол, може да повреди омекотителя за вода. В случай на повреда, причинени от използване на неподходяща сол, производителят не дава никаква гаранция и не носи отговорност за причинени щети.
- **Солта трябва да се добавя преди стартирането на програма.**  
Това ще предотврати оставането на кристали сол или солена вода на дъното на уреда, което може да доведе до корозия.

Моля, следвайте стъпките описани по-долу:



1. Премахнете долната кошница и развийте капачката на резервоара за сол.
2. Поставете края на фунията (ако е предоставена такава) в отвора и изсипете около 1,5 кг сол за съдомиялна.
3. Напълнете контейнера за сол с вода до максималния му капацитет. Нормално е малко количество вода да излезе от контейнера за сол.
4. След като напълните контейнера, затворете капачката плътно.
5. Индикаторната светлина за солта ще изгасне след като контейнерът бъде напълнен.
6. Веднага след като напълните резервоара със сол, стартирайте програма за миене (препоръчително е да използвате кратка програма). В противен случай филтърната система, помпата или други важни части на уреда могат да бъдат повредени от солената вода, което не се покрива от гаранцията.

#### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

- Контейнерът за сол трябва да се зарежда само когато индикаторът за сол (  ) върху контролния панел светне. В зависимост от това колко добре се разтваря солта, индикаторът за сол може да остане включен, дори когато контейнерът е пълен. Ако моделът ви няма индикатор за сол върху контролния панел, можете да прецените кога да добавите сол в омекотителя, като се ориентирате по броя на програмите, които съдомиялната е изпълнила.
- Ако е разлята сол, стартирайте програма за накисване или кратка програма, за да я отстраните.

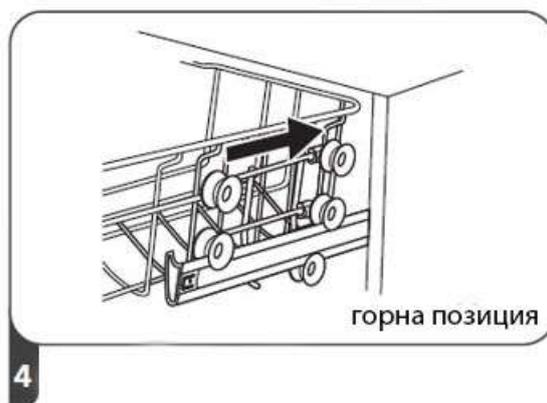
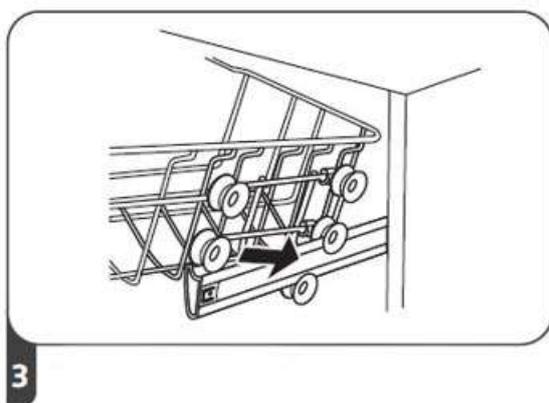
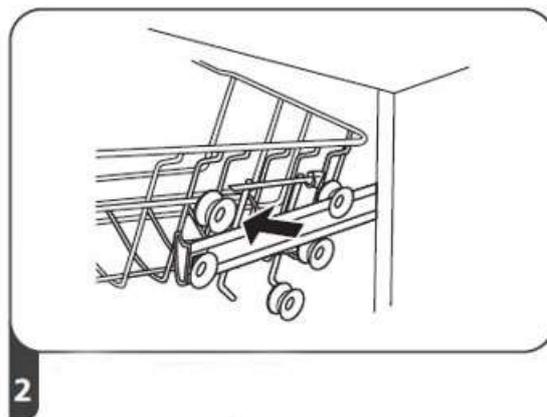
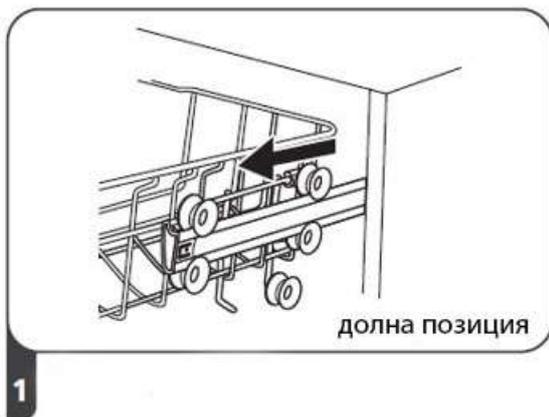
## Съвети за зареждане на кошниците

### Регулиране на горната кошница

#### Вариант 1

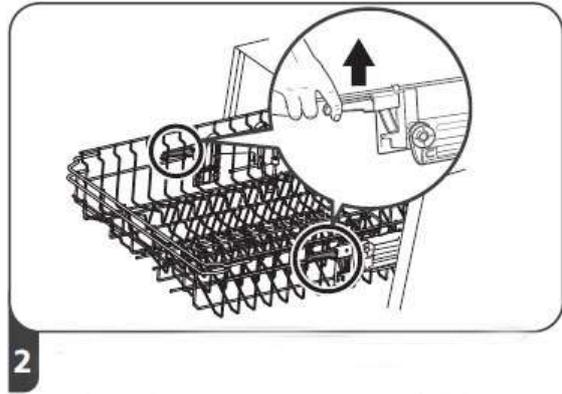
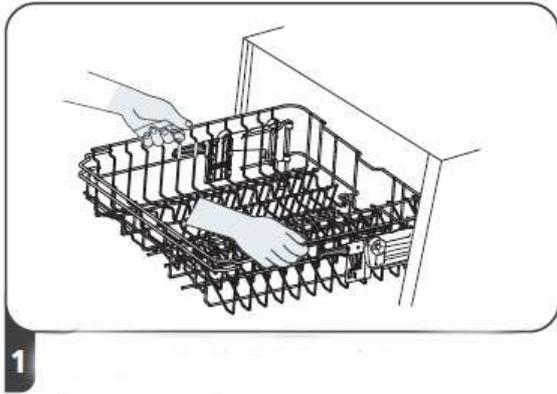
Височината на горната кошница може лесно да бъде регулирана, за да побере по-високи съдове, както в горната, така и в долната кошница.

За да регулирате височината на горната кошница, следвайте стъпките описани по-долу:



1. Издърпайте горната кошница.
2. Извадете кошницата.
3. Поставете горната кошница върху горните или долните ролки.
4. Бутнете навътре горната кошница.

## Вариант 2



1. За да повдигнете горната кошница, просто я хванете в центъра и я вдигнете, докато тя не пасне на горната позиция. Не е необходимо да повдигате дръжката за регулиране.
2. За да спуснете горната кошница, повдигнете регулиращите дръжки от всяка страна, за да освободите кошницата, и да я спуснете на долната позиция.

### Регулиране на поставките за чаши

За да освободите място за по-високи съдове в горната кошница, вдигнете поставката за чаши нагоре.

След това можете да поставите високите чаши, като ги подпрете на нея.

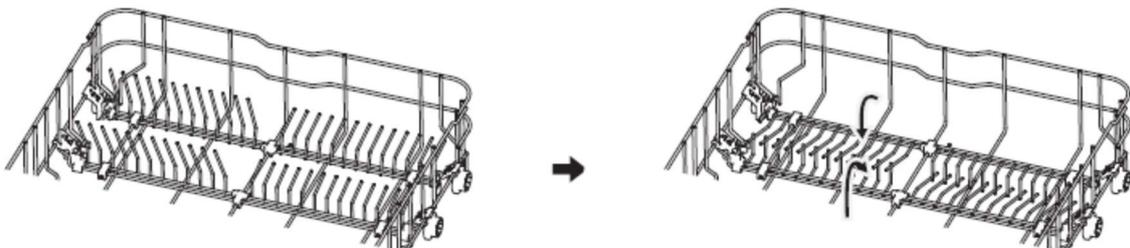


### Регулиране на рафтовете на кошницата

Шиповете на долната кошница се използват за задържане на чинии и подноси. Те могат да се спуснат, за да се освободи повече място за по-големи съдове.

вдигнете нагоре

свалете надолу



## **Поддръжка и почистване**

### **Грижа за съдомиялната отвън**

#### **Врата и уплътнението на вратата**

Почиствайте редовно уплътненията на вратата с мека влажна кърпа, за да премахнете остатъци от храна.

При зареждане на съдомиялната машина, храна, както и течности могат да попаднат по страничните части на вратата. Тези повърхности са извън основната миялна камера и не се достигат от водата от разпръскващите рамена. Всички остатъци трябва да се избършат, преди вратата да се затвори.

#### **Контролният панел**

Ако се налага почистване на контролния панел, то трябва да бъде извършено единствено с мека влажна кърпа.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- За да избегнете проникване на вода в заключващия механизъм на вратата и електрическите компоненти, не използвайте никакви пръскащи почистващи препарати.
- Никога не използвайте абразивни почистващи препарати и гъби за почистване на външните повърхности, тъй като те могат да надраскат покритието. Някои кухненски хартиени кърпи също могат да надраскат или оставят следи върху повърхността.

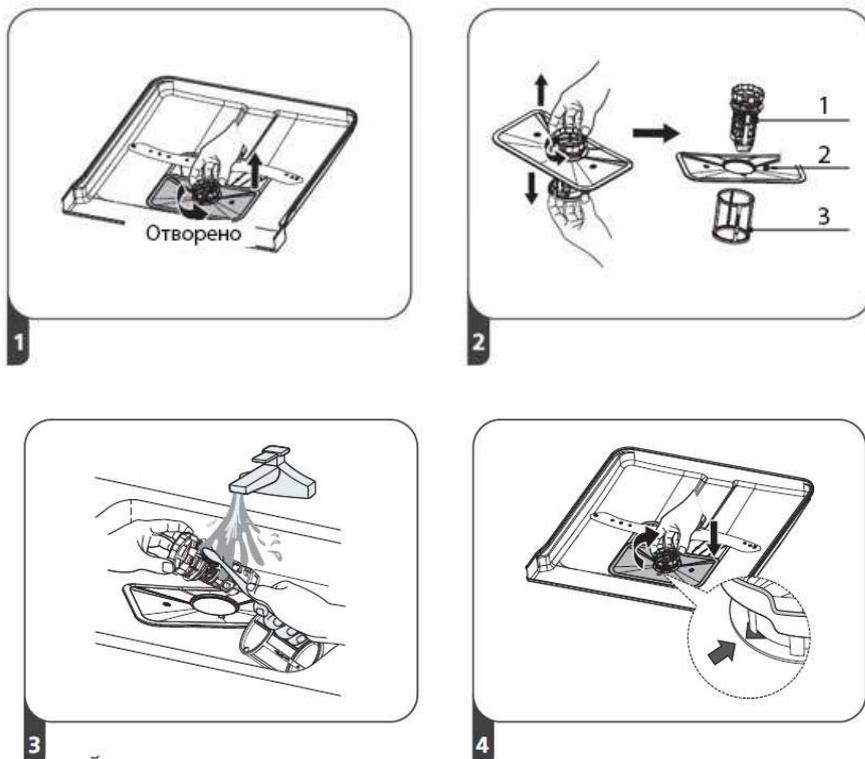
## Грижа за вътрешността на съдомиялната

### Филтърна система

Филтърната система в основата на миялната камера задържа едри остатъци от миенето, включително чужди предмети като клечки за зъби или парченца стъкло. Натрупаните едри остатъци могат да запушат филтрите. Проверявайте редовно състоянието на филтрите, внимателно отстранявайте чуждите предмети и при необходимост почиствайте частите на филтърната система с вода. Следвайте стъпките по-долу, за да почистите филтъра.

### 💡 ЗАБЕЛЕЖКА:

Снимките са само за справка; при различните модели, филтърната система и разпръскващите рамена могат да се различават.



1. Хванете грубия филтър (1) и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да го отключите. Повдигнете и извадете филтъра от съдомиялната машина.
2. Финият филтър (3) може да се издърпа от долната част на филтърната система.  
Грубият филтър може да се отдели от основния филтър (2), като внимателно се притиснат щипките отгоре и се издърпа навън.
3. По-големите остатъци от храна могат да се почистят, като се изплакне филтърът под течаща вода.  
За по-детайлно почистване използвайте мека четка.
4. Поставете филтрите в обратен ред на тяхното сваляне, поставете обратно филтърния елемент и завъртете по часовниковата стрелка до стрелката за затваряне.



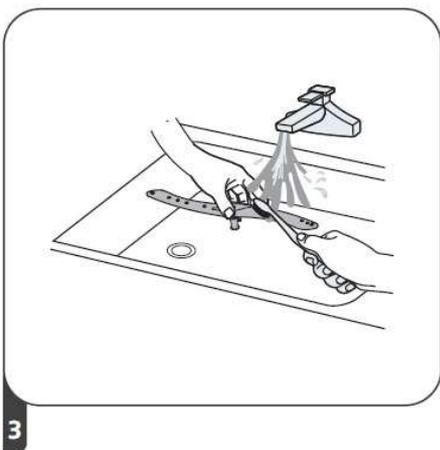
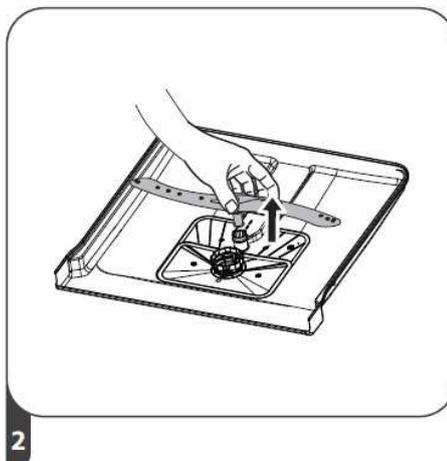
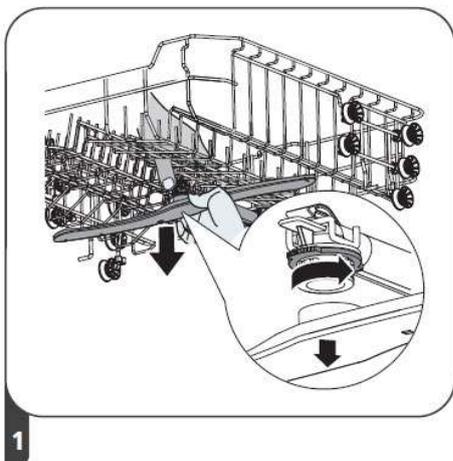
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не затягайте филтрите прекалено много. Поставете филтрите обратно в правилната последователност, в противен случай грубите хранителни остатъци могат да попаднат в системата и да причинят запушване.
- Никога не използвайте съдомиялната машина без да сте поставили филтрите. Неправилното поставяне на филтрите може да намали ефективността на уреда и да повреди съдовете и приборите.

### Разпръскващи рамена

Разпръскващите рамена трябва да се почистват редовно, тъй като химикалите от твърдата вода могат да запушат дюзите и лагерите на рамената.

За да почистите разпръскващите рамена, следвайте инструкциите описани по-долу:



1. За да свалите горното разпръскващо рамо, задръжте гайката в центъра неподвижна и завъртете разпръскващото рамо обратно на часовниковата стрелка, за да го отстраните.
2. За да свалите долното разпръскващо рамо, издърпайте го нагоре.
3. Измийте рамената с топла сапунена вода и използвайте мека четка, за да почистите дюзите.

## **Грижа за съдомиялната машина**

### **Предпазни мерки срещу замръзване**

Моля, вземете нужните мерки, за да защитите уреда от замръзване през зимата. След всеки цикъл на миене, извършвайте следните действия:

1. Изключете уреда от електрическото захранване.
2. Спрете подаването на вода и откачете тръбата за подаване на вода от водния клапан.
3. Източете водата от входящата тръба и от водния вентил. (Използвайте съд, за да съберете водата).
4. Свържете отново тръбата за подаване на вода към водния клапан.
5. Отстранете филтъра от дъното на съдомиялната и използвайте гъба, за да попиете водата.

### **След всяко измиване**

След всяко измиване, изключете подаването на вода към уреда и оставете вратата леко отворена, така че да не се образуват влага и миризми.

### **Изключванена уреда от контакта**

Преди почистване или извършването на поддръжка винаги изваждайте щепсела от контакта.

### **Без разтворители или абразивни препарати**

За почистване на външните и гумените части на съдомиялната не използвайте разтворители или абразивни почистващи средства. Използвайте само кърпа с топла сапунена вода.

За премахване на петна или следи по вътрешната повърхност използвайте кърпа, навлажнена с вода и малко оцет, или специален препарат за почистване на съдомиялни машини.

### **Ако няма да използвате уреда за дълъг период от време**

Препоръчва се да стартирате цикъл на измиване при празна съдомиялна машина и след това да извадите щепсела от контакта, да спрете водата и да оставите вратата на уреда леко отворена. Това ще помогне на уплътненията на вратата да издържат по-дълго и ще предотврати образуването на миризми вътре в уреда.

### **Пренасяне на уреда**

Ако се налага уредът да бъде преместен, опитайте да го държите във вертикално положение. При необходимост съдомиялната може да бъде поставена и на задната си страна.

### **Уплътнения**

Една от причините за появата на миризми в съдомиялната машина е храната, която остава в уплътненията. Периодичното почистване с влажна гъба ще предотврати това.

## Инструкции за инсталация



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



#### Опасност от токов удар

Изключете електрическото захранване преди да инсталирате съдомиялната машина.  
Неспазването на това може да доведе до смърт или токов удар.



### Внимание

Инсталацията на тръбите и електрическите компоненти трябва да бъде извършена от квалифициран специалист.

## Относно свързване към електрическото захранване



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За лична безопасност:

- Не използвайте удължители или адаптери с този уред.
- При никакви обстоятелства не режете и не премахвайте заземяващата връзка от захранващия кабел.

### Електрически изисквания

Моля, вижте етикета с техническите данни, за да разберете работното напрежение, и свържете съдомиялната машина към подходящото електрозахранване. Използвайте необходимия предпазител 10A/13A/16A, бавен предпазител или прекъсвач, както е препоръчано, и осигурете отделна електрическа верига, която обслужва само този уред.

### Електрическо свързване

Уверете се, че напрежението и честотата на електрозахранването съответстват на тези, посочени на етикета с технически данни. Включвайте щепсела само в добре заземен електрически контакт. Ако контактът, към който трябва да се свърже уредът, не е подходящ за щепсела, заменете контакта, вместо да използвате адаптери или подобни приспособления, тъй като те могат да причинят прегряване и изгаряния.



**Уверете се, че има правилно заземяване преди употребата на уреда.**

## **Свързване към водопроводната система и Източване**

### **Свързване към студена вода**

Свържете маркуча за подаване на студена вода към резбован 3/4-инчов конектор и се уверете, че е здраво затегнат.

Ако водопроводните тръби са нови или не са използвани за продължителен период от време, пуснете водата, за да се уверите, че тя е бистра. Тази предпазна мярка е необходима, за да се избегне рискът от блокиране на подаването на водата и повреда на уреда

### **Относно захранващият маркуч**

Захранващият маркуч се състои от двойни стени. Системата гарантира безопасност, като спира подаването на вода в случай на повреда на захранващия маркуч и когато пространството между него и външния гофриран маркуч се запълни с вода.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Маркуч, който се прикрепя към смесител, може да се спука, ако е инсталиран на същата водна линия като съдомиялната машина. Ако вашата мивка има такъв, препоръчва се маркучът да се откачи и отворът да се запуши.

### **Как да свържете захранващия маркуч**

1. Извадете захранващия маркуч за подаване на вода от отделението за съхранение, разположено в задната част на съдомиялната машина.
2. Завийте винтовете на захранващия маркуч към крана с резба 3/4 инча.
3. Пуснете напълно водата, преди да стартирате съдомиялната машина.

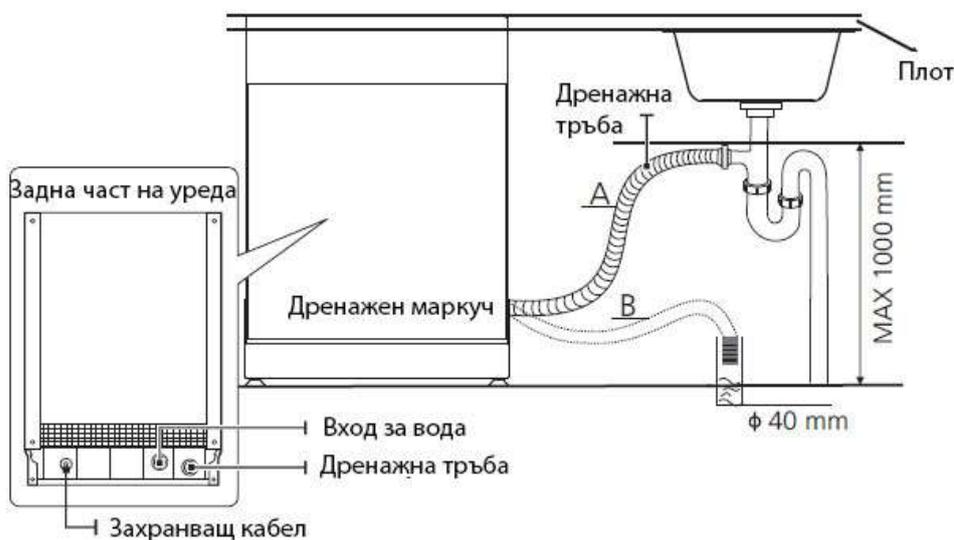
### **Как да разкачите захранващия маркуч**

1. Спрете водата.
2. Развийте захранващия маркуч за подаване на вода от крана.

### Свързване на дренажния маркуч

Поставете дренажния маркуч в дренажна тръба с минимален диаметър 4 см или го насочете към мивката, като внимавате да не се огъва или притиска. Височината на дренажната тръба не трябва да надвишава 1000 мм. Свободният край на маркуча не трябва да бъде потопен във вода, за да се избегне връщане на водния поток.

**!** Моля, закрепете здраво дренажния маркуч на позиция А или позиция В.



### Как да източите излишната вода от маркучите

Ако връзката към дренажната тръба е разположена на височина над 1000 мм, в дренажния маркуч може да остане излишна вода. Ще е необходимо да източите излишната вода от маркуча в купа или подходящ съд, поставен извън мивката и по-ниско от нея.

### Воден изход

Свържете дренажния маркуч. Маркучът трябва да бъде правилно поставен, за да се избегнат течове. Уверете се, че дренажният маркуч не е прегънат или притиснат.

### Удължителен маркуч

Ако е необходим удължителен дренажен маркуч, използвайте маркуч със същите характеристики. Той не трябва да е по-дълъг от 4 метра, в противен случай ефектът от почистването на съдомиялната може да се намали.

### Сифонна връзка

Връзката за отпадни води трябва да бъде на височина по-малка от 1000 мм (максимум) от дъното на съдомиялната машина.

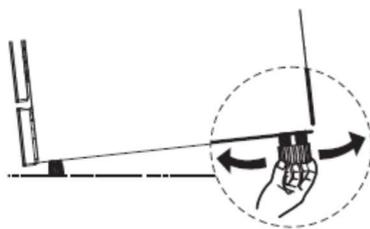
### Позициониране на уреда

Поставете уреда на желаното място. Задната му част трябва да е успоредна на стената зад него, а страните на уреда успоредни на съседните шкафове или стени. Съдомиялната машина е оборудвана със захранващ и дренажен маркуч, които могат да бъдат позиционирани както отдясно, така и отляво, за да се улесни правилният монтаж.

## Нивелиране на уреда

След като уредът е поставен, неговата височина може да бъде регулирана чрез нивелиращите крачета.

В никакъв случай уредът не трябва да е наклонен повече от 2°.



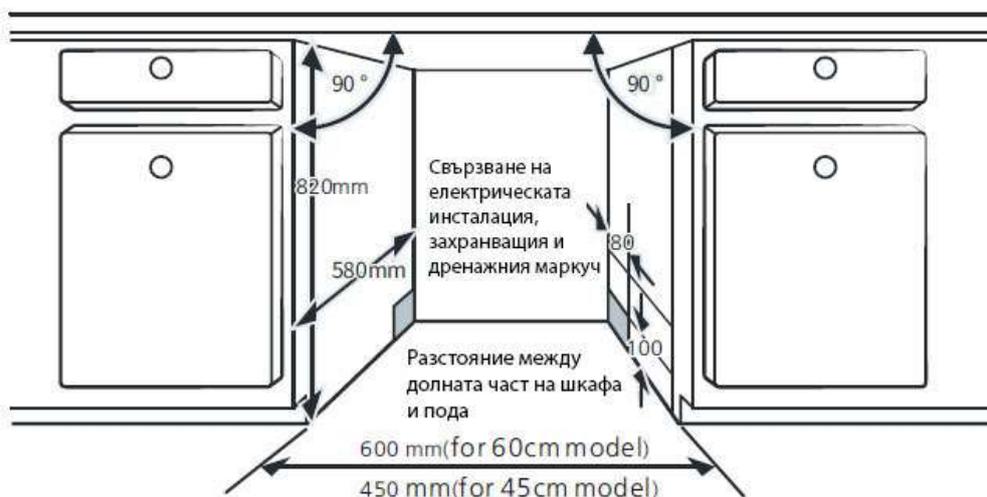
## Инсталация за вграждане

### Стъпка 1. Избор на най-подходящото място за съдомиялната машина

Позицията за инсталиране на съдомиялната трябва да бъде близо до наличните захранващ и дренажен маркуч, както и до електрическия контакт.

Илюстрации на размерите на шкафа и позицията за монтаж на съдомиялната машина:

1. Разстоянието между горната част на съдомиялната и шкафа трябва да е по-малко от 5 мм, а външната врата да е подравнена с шкафа.



2. Ако съдомиялната машина е инсталирана в ъгъла на шкафа, трябва да се осигури свободно пространство, когато вратата се отвори.



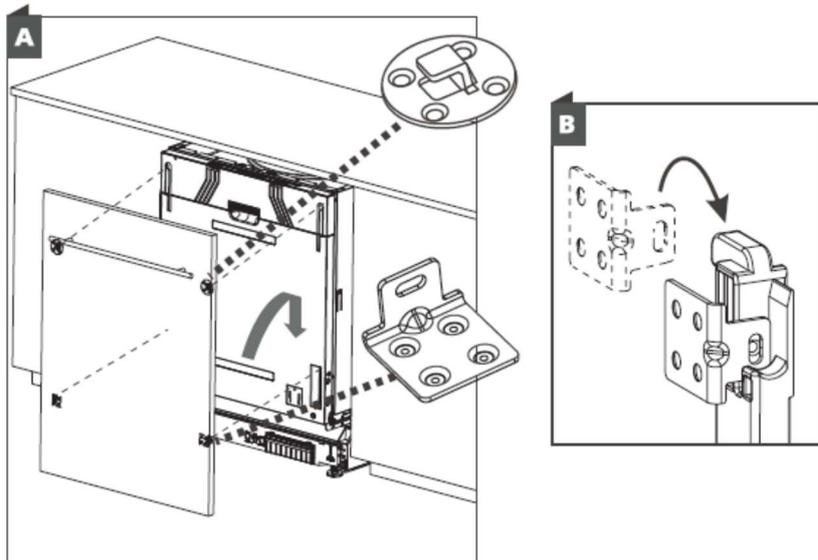
## ЗАБЕЛЕЖКА:

В зависимост от разположението на електрическия контакт, може да се наложи да се изреже отвор в противоположната страна на шкафа.

## Стъпка 2: Естетични размери на панела и монтаж

**Следвайте конкретните инструкции за монтаж, за да сложите декоративния панел на съдомиялната машина.**

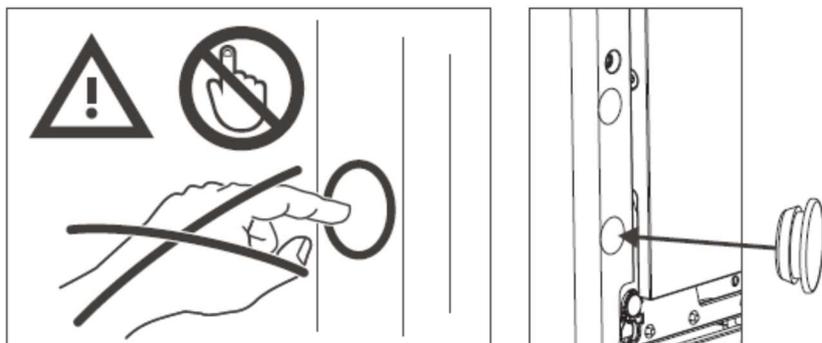
Монтирайте куката на декоративния панел (виж фигура 4А) и поставете куката в слота на външната врата на съдомиялната машина (виж фигура 4В). След като позиционирате панела, той трябва да се закрепи с два винта в двата долни монтажни отвора (виж фигура 4С). След като винтовете бъдат затегнати, в отворите трябва да се поставят две гумени тапи, за да се предотврати прищипването на пръсти.



**ЗАБЕЛЕЖКА:**

НЕ поставяйте пръсти в страничните отвори на вратата на съдомиялната машина, тъй като това може да причини сериозни наранявания.

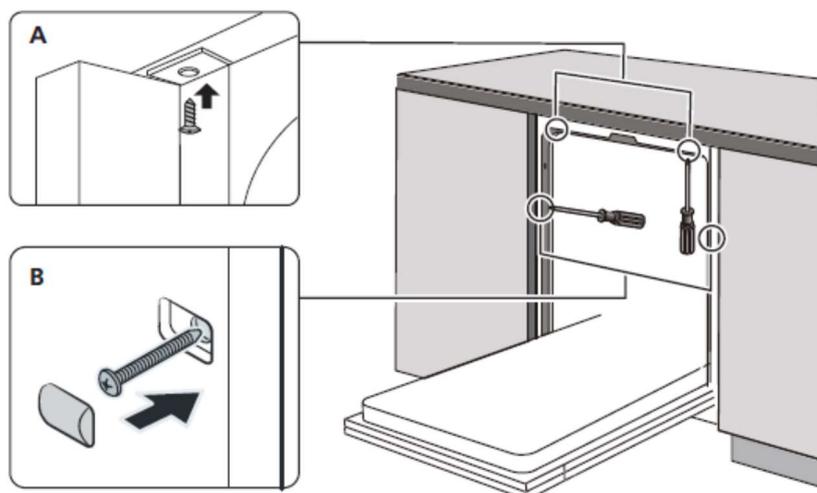
След монтажа НЕ оставяйте монтажните отвори без поставени гумени тапи. По този начин ще избегнете възможен риск от нараняване на деца.



**Стъпка 3. Стъпки за инсталиране на съдомиялната машина**

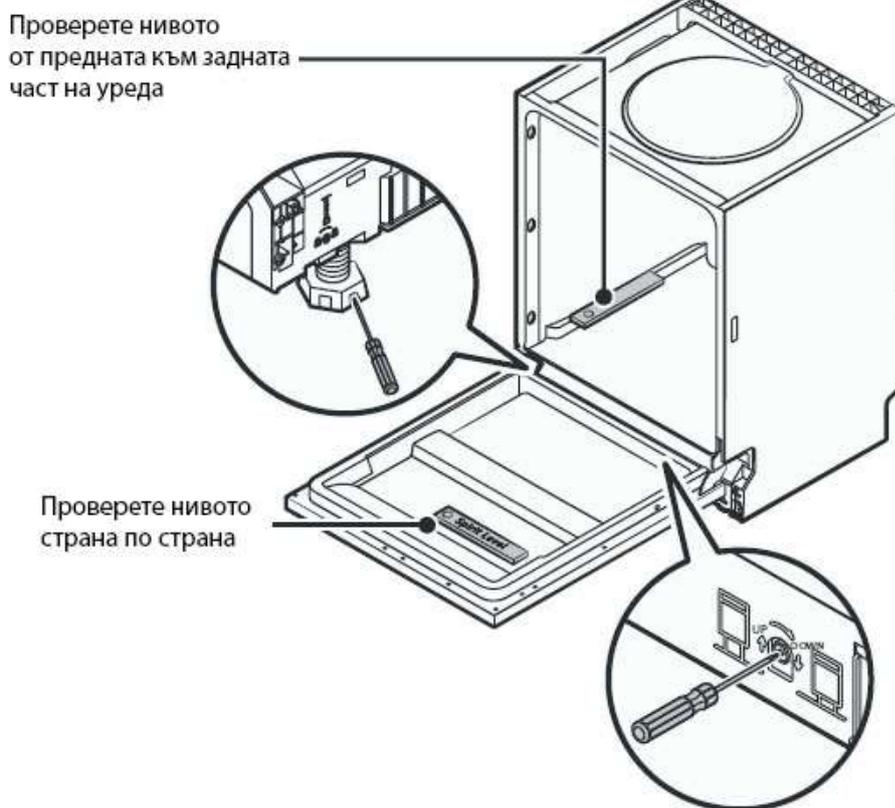
**Моля, вижте конкретните стъпки за монтаж описани в монтажните схеми.**

1. Прикрепете изолационната лента под плота на шкафа. Уверете се, че лентата е на нивото с ръба на плота. (Стъпка 2)
2. Свържете маркуча за подаване на вода към водопроводната линия за студена вода.
3. Свържете дренажния маркуч.
4. Включете захранващия кабел.
5. Поставете съдомиялната машина на мястото ѝ.
6. Нивелирайте съдомиялната машина. Задното краче може да се регулира отпред на уреда чрез завъртане на винта с кръстата отвертка. За регулиране на предните крачета използвайте плоска отвертка и въртете крачетата, докато уредът се нивелира. (Стъпка 5 до Стъпка 6)
7. Монтирайте декоративния панел към вратата на съдомиялната машина. (Стъпка 7 до Стъпка 9)
8. Съдомиялната машина трябва да бъде закрепена на място. Има два начина за това:  
А. Нормален плот: Поставете монтажната кука в слота на страничната плоскост и я закрепете към плота с винтове.  
В. Мраморен или гранитен плот: Закрепете страната с винтове.



#### Стъпка 4. Нивелиране на съдомиялната машина

Уредът трябва да бъде нивелиран, за да се осигури неговата ефективна работа. Поставете нивелир върху вратата и релсите на кошницата вътре в съдомиялната, както е показано на снимките по-долу, за да проверите дали уредът е нивелиран. Нивелирайте съдомиялната, като регулирате трите крачета поотделно. При процеса на нивелиране се уверете, че уредът няма да се наклони или обърне.



#### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Максималната височина на регулиране на крачетата е 50 мм.

## Съвети за отстраняване на неизправности

### Преди да се свържете с техническия сервиз

Консултирайте се със страниците по-долу. Те мога да дадат решения на възникнали проблеми.

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не стартира работа	Изгорял предпазител или активиран прекъсвач.	Сменете предпазителя или нулирайте прекъсвача. Изключете всички уреди, които споделят един и същи контакт.
	Захранването не е включено.	Уверете се, че съдомиялната е включена и вратата е добре затворена. Уверете се, че щепселът е правилно включен в контакта.
	Ниско водно налягане	Проверете дали уредът е свързан правилно към водопроводната мрежа и дали водата е пусната.
	Вратата на уреда не е добре затворена.	Уверете се, че вратата е затворена добре.
Водата не се изпомпва от съдомиялната машина	Дренажният маркуч е прегънат.	Проверете дренажния маркуч.
	Филтърът е запушен	Проверете филтърната система.
	Кухненската мивка е запушена	Проверете кухненската мивка, за да се уверите, че тя се оттича добре. Ако проблемът е в кухненската мивка, тоест тя не се източва, може да ви е необходим водопроводчик, а не сервизен техник за съдомиялни машини.

<b>Проблем</b>	<b>Възможна причина</b>	<b>Решение</b>
Пяна в съдомиялната машина	Неподходящ препарат	Използвайте само препарати специално предназначени за съдомиялна машини, за да избегнете появата на допълнителна пяна. Ако това се случи, отворете съдомиялната машина и оставете парата да се изпари. Добавете около 1 литър студена вода на дъното на съдомиялната машина. Затворете вратата и стартирайте програма, за да източите водата. Отворете вратата след като източването приключи и проверете дали пяната се е махнала. Ако се наложи повторете процедурата.
	Разлят препарат за изплакване.	Винаги попивайте незабавно разлят препарат за изплакване.
Вътрешността на съдомиялната е оцветена	Използван е препарат с оцветител.	Уверете се, че използваните от вас препарати нямат оцветители.
Бял филм по вътрешната повърхност на уреда	Твърди частици във водата	За да почистите вътрешността, използвайте влажна гъба с почистващ препарат за съдомиялна машина и носете ръкавици. Никога не използвайте почистващи препарати, различни от такива за съдомиялни машини, тъй като това може да предизвика образуване на пяна.

<b>Проблем</b>	<b>Възможна причина</b>	<b>Решение</b>
Има петна от ръжда по приборите	Засегнатите прибори не са устойчиви на корозия.	Избягвайте да миете в съдомиялната машина прибори, които не са устойчиви на корозия.
	След като е добавена сол в съдомиялната машина не е стартирана програмата. Следи от сол са попаднали в цикъла на измиване.	Винаги пускайте програмата за измиване без съдове след добавяне на сол в съдомиялната. Не избирайте функцията Турбо (ако е налична) след добавянето на сол.
	Капачето на омекотителя е разхлабено.	Проверете капачето.
Чуват се чукащи звуци от вътрешността на уреда	Разпръскващото рамо се удря в предмет от кошницата.	Прекъснете програмата и подредете отново кошницата.
Чуват се тракащи звуци от вътрешността на уреда	Съдове или прибори са се разместили в кошницата.	Прекъснете програмата и подредете отново кошницата.
Чува се чукащ звук от тръбите на уреда	Това може да е причинено от монтажа или напречното сечение на тръбите.	Това няма да окаже влияние върху работата на уреда. При съмнение се свържете с квалифициран водопроводчик.
Съдовете не са чисти	Съдовете не са били правилно заредени в съдомиялната машина.	Консултирайте се с раздела "Подготовка и зареждане на съдовете", който се намира в част II от това ръководство с инструкции.
	Неподходяща програма	Изберете по-интензивна програма.
	Не е имало достатъчно количество почистващ препарат	Използвайте по-голямо количество препарат или сменете препарата.
	Съдове блокират разпръскващото рамо	Презаредете съдовете, за да може разпръскващото рамо да се движи свободно.
	Филтърът не е почистен или е не е сложен правилно. Това може да доведе до блокиране на дюзите на разпръскващото рамо	Почистите и/или сложете филтъра правилно. Почистете дюзите на разпръскващото рамо.
Помътняване на стъклениите съдове	Комбинация от мека вода и твърде много почистващ препарат.	Използвайте по-малко количество почистващ препарат ако имате мека вода и избирайте по-кратки програми за измиване.

<b>Проблем</b>	<b>Възможна причина</b>	<b>Решение</b>
Бели петна по съдовете и стъклените чаши	Твърдата вода може да причини натрупване на варовик.	Проверете настройките на омекотителя за вода или нивото на солта в контейнера.
Черни или сиви петна по съдовете	Алуминиеви съдове са се докосвали до останалите съдове	Използвайте мек абразивен препарат, за да почистите петната.
В дозатора остава почистващ препарат	Съдове блокират дозатора.	Презаредете съдомиялната машина.
Съдовете не се изсушават	Неправилно зареждане	Заредете съдомиялната, както е препоръчано в ръководството с инструкции.
	Съдовете са извадени прекалено рано	Не изпразвайте съдомиялната веднага след приключване на цикъла на измиване. Отворете леко вратата, за да излезе парата. Извадете съдовете, когато вътрешната температура стане безопасна на допир. Първо изпразнете долната кошница, за да предотвратите капене на вода от горната кошница.
	Избрана е неподходяща програма	При кратка програма, температурата на миене е по-ниска, което намалява ефективността на почистване. Изберете по-дълготрайна програма.
	Съдовете и приборите за хранене са с нискокачествено покритие.	Отцеждането на водата от тези съдове е по-трудно. Посудата от този тип не е подходяща за съдомиялна машина.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Самостоятелният ремонт или ремонт от непрофесионалист може да представлява сериозен риск за безопасността на потребителя и да засегне гаранцията на уреда.**

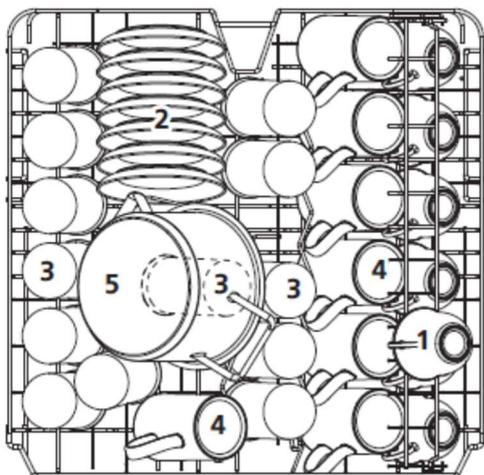
## Наличност на резервни части

- **Седем години след пускането на последния уред от модела на пазара:** Мотор, циркуляционна и дренажна помпа, нагреватели и нагревателни елементи, включително термопомпи (поотделно или в комплект), тръби и свързани компоненти, включително всички маркучи, клапани, филтри и аквастоп устройства, структурни и вътрешни части, свързани с вратите (поотделно или в комплект), печатни платки, електронни дисплеи, сензори за налягане, термостати и сензори, софтуер и фърмуер, включително софтуер за нулиране.
- **Десет години след пускането на последния уред от модела на пазара:** Панци и уплътнения на вратите, други уплътнения, разпръскващи рамена, дренажни филтри, вътрешни кошници и пластмасови аксесоари като кошници и капаци.

## Зареждане на кошниците в съответствие с европейския стандарт EN60436:

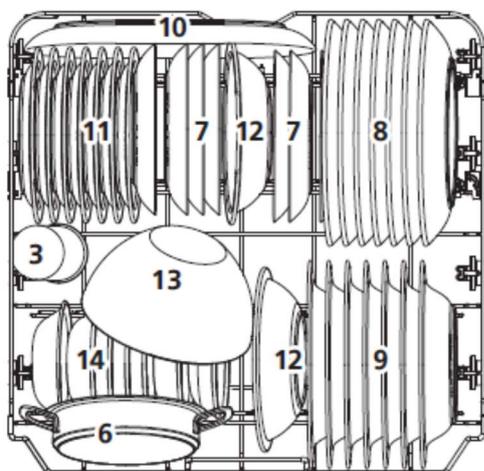
Зареждането на съдомиялната машина на нейния максимален капацитет спомага за икономията на енергия и вода.

### 1. Горна кошница



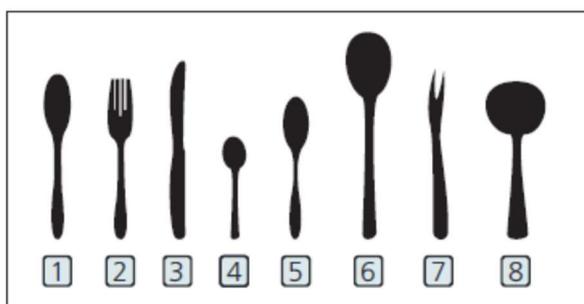
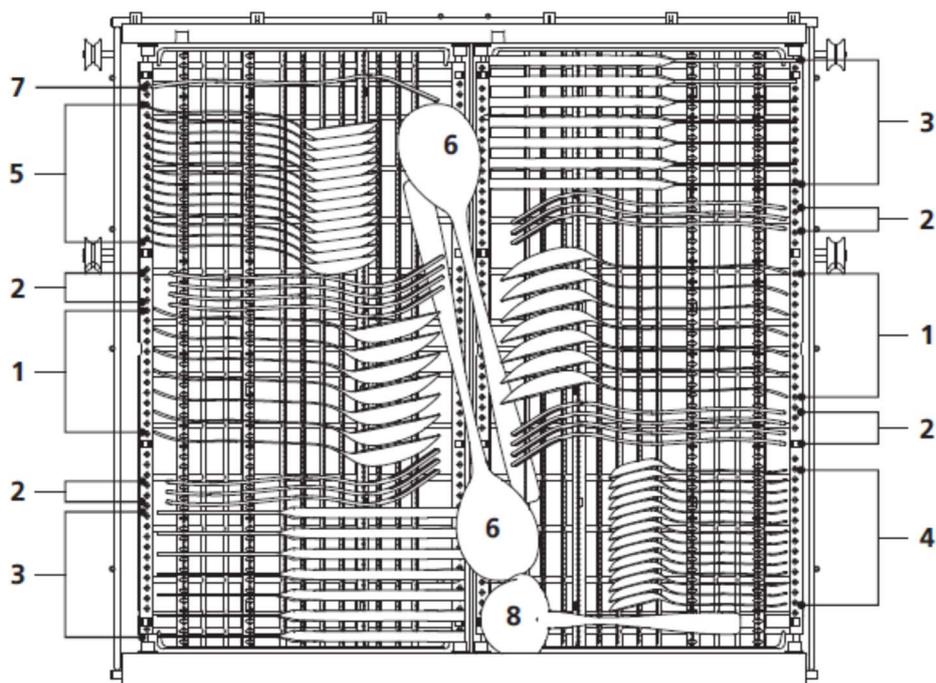
Номер	Съд
1	Чаши
2	Чинийки за чаши
3	Стъклени чаши
4	Чаши с дръжка
5	Малка тенджера

### 2. Долна кошница



Номер	Съд
6	Тенджера за фурна
7	Десертни чинии
8	Основни (вечерни) чинии
9	Чинии за супа
10	Овално плато
11	Десертни чинии от меламин
12	Купи от меламин
13	Стъклена купа
14	Десертни купички

### 3. Кошница за прибори



Номер	Съд
1	Лъжици за супа
2	Вилици
3	Ножове
4	Чаяни лъжички
5	Десертни лъжички
6	Лъжици за сервиране
7	Вилици за сервиране
8	Черпаци

Капацитет: 14 комплекта съдове

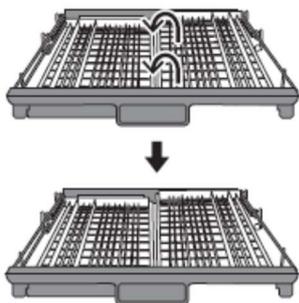
Позиция на горната кошница: долна позиция

Програма: ECO

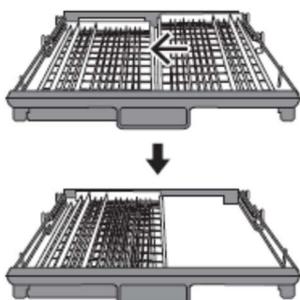
Настройка на препаратата за изплакване: Максимална

Настройка на омекотителя: НЗ

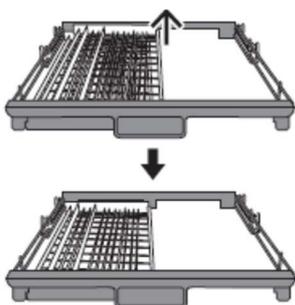
## Съвети за използване на кошницата за прибори



Повдигнете дясната кошница нагоре. Лявата и дясната кошница ще останат в равна позиция.



Преместете дясната кошница отдясно наляво. Двете кошници ще се застъпят



Премахнете дясната кошница. Ще остане налична само лявата кошница.

## Част II: Специална версия

### Съдържание

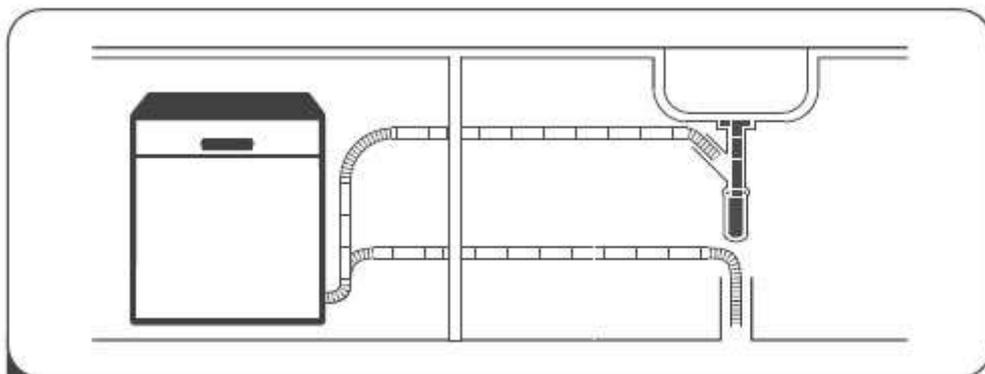
<b>Използване на съдомиялната</b>	<b>31</b>
Контролен панел	31
Омекотител за вода	34
Подготовка и зареждане на съдовете	36
Функция на препаратите за изплакване и почистващия препарат	38
Пълнене на резервоара на препаратите за изплакване	39
Пълнене на дозатора за препарат	40
<b>Избор на програма</b>	<b>41</b>
Таблица за цикъла на измиване	41
Пестене на енергия	42
Стартиране на програма	42
Промяна на междинния цикъл на програмата	42
Забравихте да добавите съдове?	43
Автоматично отваряне	43
<b>Кодове за грешки</b>	<b>44</b>
<b>Техническа информация</b>	<b>45</b>

### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

- Ако не можете да разрешите проблемите сами, моля потърсете помощ от професионален техник.
- Производителят, следвайки политиката на постоянно развитие и обновяване на своите продукти, може да прави промени без предварително уведомление.
- Ако загубите ръководството с инструкции, може да получите ново от производителя или от негов оторизиран търговец.

## Бързо ръководство за потребителя

Моля, прочетете съответния раздел в ръководството за инструкции за подробна информация относно начина на работа.

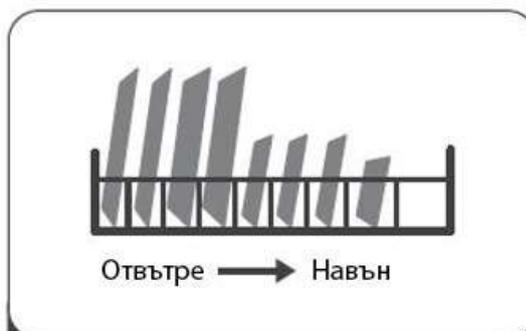


**1** Инсталиране на съдомиялната

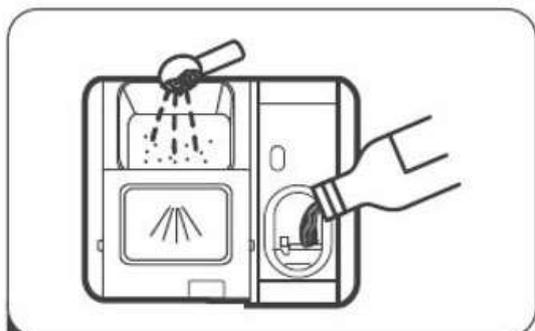
(Моля, погледнете раздел 5 "ИНСТРУКЦИЯ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ" на ЧАСТ I: Обща версия.)



**2** Отстранете по-големите хранителни остатъци от съдовете.



**3** Заредете кошниците.



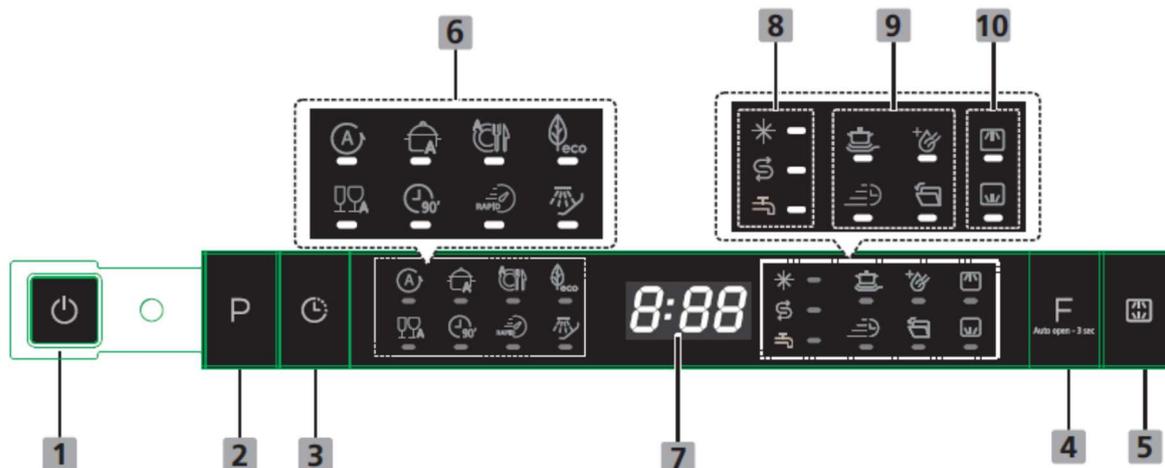
**4** Напълнете отделенията с почистващ препарат и препарат за изплакване.



**5** Изберете подходяща програма и стартирайте съдомиялната.

## Използване на съдомиялната

### Контролен панел



### Операция (Бутони)

<b>1 Вкл./Изкл.</b>	Натиснете този бутон, за да включите уреда.
<b>2 Програма</b>	Натиснете този бутон, за да изберете подходяща програма за измиване. Индикаторът на програмата ще светне.
<b>3 Отложен старт</b>	Натиснете този бутон, за да настроите времето за отложен старт. Може да отложите времето с до 24 часа, като настройвате стъпки от по един час.
<b>4 Функция</b>	Натиснете този бутон, за да изберете допълнителна функция. Съответният индикатор ще светне.
<b>5 Alt</b>	Тази функция може да бъде използвана в зависимост от зареждането на кошниците. Натиснете този бутон, за да изберете измиване само на горната кошница или само на долната кошница. Съответните индикатори (   ) ще светнат.

## Дисплей

<p><b>6 Индикатор за програма</b></p>	<p> <b>Автоматична</b> За леко, нормално или силно замърсени съдове, с или без засъхнала храна по тях.</p> <p> <b>Интензивна</b> Силно замърсени съдове включително тенджери и тигани със засъхнала храна.</p> <p> <b>Универсална</b> За нормално замърсени съдове, като тенджери, чинии, чаши и леко замърсени тигани.</p> <p> <b>ECO</b> Това е стандартната програма, подходяща за почистване на нормално замърсени съдове и най-ефективна по отношение на комбинираното потребление на енергия и вода за този вид съдове.</p> <p> <b>Съкло</b> За леко замърсени съдове и стъклени изделия.</p> <p> <b>90 мин.</b> За нормално замърсени съдове, които се нуждаят от бързо измиване.</p> <p> <b>Бърза</b> Кратка програма за леко замърсени съдове, които не се нуждаят от сушене.</p> <p> <b>Накисване</b> За изплакване на съдове, които смятате да измиете по-късно през деня.</p>
<p><b>7 Екран</b></p>	<p>За показване на оставащото време до края на програмата, времето за отложен старт, кодове за грешки и други.</p>

<p><b>8 Индикатор за предупреждение</b></p>	<p> <b>Препарат за изплакване</b> Ако индикаторът  свети, това означава, че нивото на препаратите за изплакване е ниско и трябва да се добави препарат в съдомиялната.</p> <p> <b>Сол</b> Ако индикаторът  свети, това означава, че нивото на количеството сол е ниско и трябва да се добави сол в съдомиялната.</p> <p><b>Воден кран</b> Ако индикаторът  свети, това означава, че водният кран е затворен.</p>
---	---

<p><b>9 Индикатор за функция</b></p>	<p> <b>Интензивно измиване</b> За измиване на много мръсни и трудни за почистване съдове. (Тази функция може да се използва само с програмите <b>Интензивна, Универсална, Еко, Стъкло, 90 минути</b>).</p> <p> <b>Допълнително сушене</b> За по-пълно изсушаване на съдовете. (Тази функция може да се използва само с програмите <b>Интензивна, Универсална, Еко, Стъкло, 90 минути</b>).</p> <p> <b>Експресна</b> Съкращава времето на програмата. (Тази функция може да се използва само с програмите <b>Интензивна, Универсална, Еко, Стъкло, 90 минути</b>).</p> <p> <b>Автоматично отваряне</b> След приключване на програмата, вратата ще се отвори автоматично, за да се постигне по-добър ефект на изсушаване на съдовете. (Тази функция може да се използва само с програмите <b>Автоматична, Интензивна, Универсална, Еко, Стъкло, 90 минути</b>).</p>
--------------------------------------	---

<p><b>10</b> Индикатор на функцията Alt</p>	<p> <b>Индикатор на горната кошница</b> Когато изберете горната кошница, се активира само разпръскващата дюза за горната кошница. Дюзата на долната кошница няма да работи.</p> <p> <b>Индикатор на долната кошница</b> Когато изберете долната кошница, се активира само разпръскващата дюза за долната кошница. Дюзата на горната кошница няма да работи.</p>
---	---

### Омекотител за вода

Омекотителят за вода трябва да се настройва ръчно, като се използва регулаторът за твърдост на водата.

Той е предназначен за премахване на минерали и соли от водата, които биха имали неблагоприятен ефект върху работата на уреда.

Колкото повече минерали съдържа водата, толкова по-твърда е тя.

Омекотителят трябва да се регулира според твърдостта на водата във вашия район.

Местната водоснабдителна служба може да ви даде информацията относно твърдостта на водата.

### Регулиране на консумацията на сол

Съдомиялната е проектирана така, че позволява регулиране на количеството консумирана сол в зависимост от твърдостта на използваната вода.

Следвайте стъпките по-долу за настройка на консумацията на сол:

1. **Отворете** вратата и включете уреда;
2. В рамките на 60 секунди след включването на уреда, натиснете и задръжте **бутона Програма** натиснат за повече от 5 секунди, за да влезете в режима за настройка на омекотителя на вода;
3. Натиснете отново **бутона Програма**, за да изберете подходящата настройка според твърдостта на вашата вода. Настройката ще се променя в следната последователност: H3 → H4 → H5 → H6 → H1 → H2 → H3;
4. Натиснете **бутона Включване/Изключване**, за да излезете от режима на настройка.

ТВЪРДОСТ НА ВОДАТА				Настройка на омекотителя за вода	Регенерацията се извършва на всеки X цикъла на програмата. Последователност: 1)	Консумация на сол (грам/цикъл)
°dH	°fH	°Clarke	°Mmol/l			
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1	Без регенерация	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2	10	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3	5	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4	3	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5	2	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6	1	60

°dH (Немска степен на твърдост)=1.25

°Clarke (Кларк - британска степен на твърдост)=1.78

°fH (Френска степен на твърдост)=0,178

Mmol – Милимол, международна единица за твърдост на водата

Фабрична настройка на уреда: H3

1) Всяка програма с операция за регенерация изразходва допълнително 2,0 литра вода като консумацията на енергия се увеличава с 0,02 kWh, а времетраенето на програмата се удължава с 4 минути.

**Вижте раздел 3 "Зареждане на сол" от част I: Обща версия, ако трябва да добавите сол във вашата съдомиялна.**

#### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

**Ако вашият модел няма омекотител за вода, можете да пропуснете този раздел.**

#### **Омекотител за вода**

Твърдостта на водата варира в различните райони. Ако в съдомиялната се използва твърда вода, върху съдовете и приборите могат да се образуват отлагания.

Уредът е оборудван със специален омекотител, който използва контейнер за сол, предназначен за премахване на варовик и минерали от водата.

## **Подготовка и зареждане на съдовете**

- Помислете за закупуване на съдове, които са обозначени като подходящи за съдомиялна машина.
- За определени съдове изберете програма с най-ниската възможна температура.
- За да предотвратите повреда, не изваждайте стъклените съдове и приборите веднага след като програмата приключи.

## **За измиване на следните прибори / съдове**

### **Не са подходящи:**

- Прибори за хранене с дървени, фин порцелан или седефени дръжки
- Пластмасови изделия, които не са устойчиви на топлина
- По-стари прибори за хранене със залепени части, които не са устойчиви на температура
- Лепени прибори за хранене или съдове
- Елементи от олово или мед
- Кристално стъкло
- Стоманени изделия, при които е възможно ръждясване
- Дървени подноси
- Изделия от синтетични влакна

### **С повишено внимание при употреба в съдомиялна:**

- Някои видове чаши може да потъмнеят след голям брой измивания.
- Сребърните и алуминиевите части може да се обезцветяват по време на измиването.
- Гланцът на полираните съдове може да избледнее, ако се мият често.

### **Препоръки за зареждане на съдомиялната машина**

Отстранете големите остатъци от храна. Омекотете остатъците от загоряла храна в тенджерите. Не е необходимо да изплаквате съдовете под течаща вода.

За оптимална работа на съдомиялната следвайте тези указания за зареждане.

**(Функциите и външният вид на кошниците и кошниците за прибори могат да се различават в зависимост от модела.)**

Поставете съдовете в съдомиялната машина по следния начин:

- Съдове като чаши, стъклени чаши, тенджери, тигани и т.н. трябва да бъдат обърнати надолу.
- Извити съдове или такива с вдлъбнатини трябва да бъдат поставени така, че да може водата да се оттича.
- Всички прибори трябва да бъдат стабилно подредени, за да не се преобръщат.
- Всички съдове трябва да бъдат разположени така, че разпръскващите рамена да могат свободно да се въртят по време на миене.
- Съдовете като чаши, стъклени чаши, тенджери и т.н. трябва да се поставят с отвората надолу, така че да не може водата да се събере в тях.
- Съдовете и приборите не трябва да се поставят един в друг или да се покриват взаимно.
- За да се избегнат повреди, стъклените съдове не трябва да се допират един в друг.
- Горната кошница е предназначена за по-деликатни и леки съдове като чаши за кафе и чай.
- Дълги ножове поставени изправени, представляват потенциална опасност!

- Дълги и остри прибори като ножове за рязане трябва да се поставят хоризонтално в горната кошница.
- Не претоварвайте съдомиялната. Това е важно за добри резултати и разумна консумация на енергия.

### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Много малки предмети не трябва да се мият в съдомиялната, тъй като могат лесно да паднат от кошницата.

### **Изваждане на съдовете**

За да избегнете капенето на вода от горната кошница в долната, препоръчваме първо да изпразните долната кошница, а след това горната.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



**Съдовете ще бъдат горещи!** За да предотвратите повреди, не изваждайте стъклени съдове и приборите около 15 минути след приключването на програмата.

### **Зареждане на горната кошница**

Горната кошница е предназначена за по-деликатни и леки съдове като чаши, чаши за кафе и чай с чинийки, както и чинии, малки купички и плитски тигани (ако не са твърде замърсени).

Поставяйте съдовете и кухненските прибори така, че да не се местят от струята вода по време на миене.



### **Зареждане на долната кошница**

Препоръчваме ви да поставяте големи и трудно почистващи се съдове в долната кошница, като тенджери, тигани, похлупаци, сервизни чинии и купи, както е показано на фигурата по-долу.

По-добре е сервизните чинии и похлупаците да се поставят в страничната част на кошниците, за да не се блокира въртенето на горното разпръскващо рамо.

Максималният препоръчителен диаметър на чиниите пред дозатора за почистващ препарат е 19 см, за да не се затруднява отварянето му.



### **Зареждане на кошницата с прибори**

Приборите трябва да се поставят в кошницата отделно един от друг, в подходящите позиции. Избягвайте да ги поставяте един в друг, за да се осигури тяхното пълноценно почистване.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Не позволявайте нито един прибор да стърчи през дъното. Винаги поставяйте острите прибори с режещия ръб надолу!

**За най-добър ефект от измиването, заредете кошниците като използвате предложените варианти описани в последната част от Част I: Обща версия.**

### **Функция на препаратата за изплакване и почистващия препарат**

Препаратът за изплакване се освобождава по време на финалното изплакване, за да предотврати образуването на водни капки върху съдовете, които могат да оставят петна и ивици. Той също така подобрява изсушаването, като позволява на водата да се премахне от съдовете. Вашата съдомиялна машина е проектирана да използва течни препарати за изплакване.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Използвайте само качествени препарати за изплакване, специално предназначени за съдомиялни машини. Никога не пълнете дозатора на препаратата за изплакване с други вещества (например препарат за почистване на съдомиялни машини, течен перилен препарат). Това може да повреди уреда.

### **Кога да напълните отново дозатора на препаратата за изплакване**

Честотата, с която дозаторът трябва да бъде допълнен, зависи от това колко често се мият съдовете и каква настройка на препаратата за изплакване е избрана.

- Индикаторът за ниско ниво на препаратата за изплакване (  ) ще светне, когато е необходимо да добавите още препарат.
- Не препълвайте дозатора.

### **Функция на почистващия препарат**

Химическите съставки, от които е съставен препаратът, са необходими за премахване, разграждане и отстраняване на всички замърсявания от съдомиялната машина. Повечето търговски препарати с добро качество са подходящи за тази цел.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

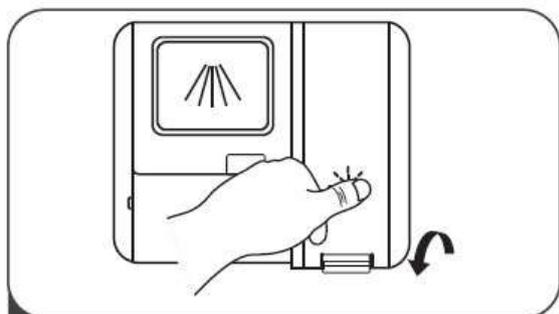
- Правилна употреба на почистващия препарат  
Използвайте само препарат, специално предназначен за съдомиялни машини. Съхранявайте препаратата на сухо и проветриво място. Не поставяйте препаратата в дозатора, докато не сте готови да стартирате съдомиялната машина.
- **Препаратът за съдомиялни машини е корозивен! Дръжте го далеч от деца.**



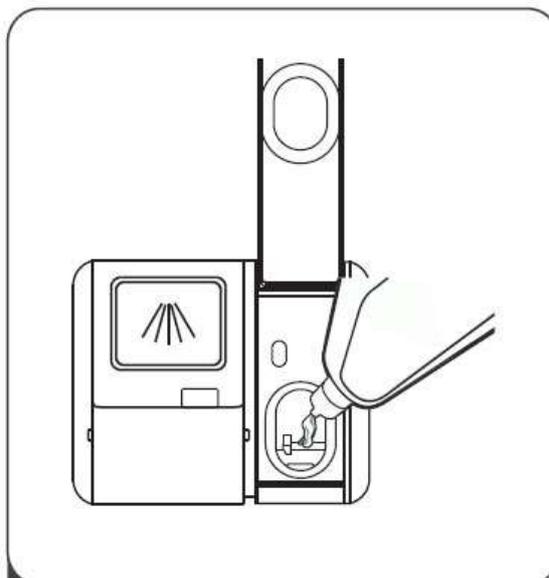
## Пълнене на резервоара на препаратите за изплакване



- 1** Отворете капака на резервоара на препаратите за изплакване, като повдигнете дръжката.



- 3** Затворете капака.



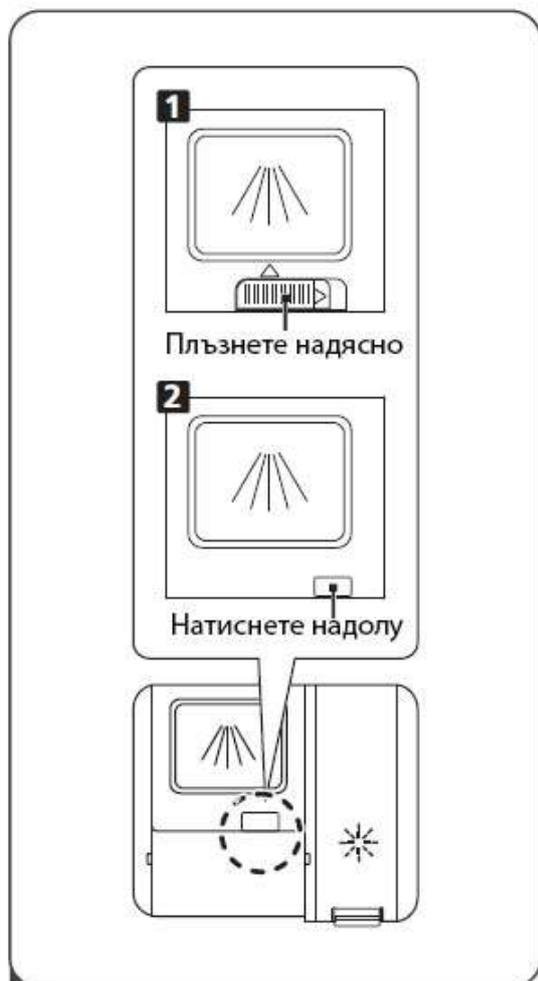
- 2** Налейте препаратите за изплакване в дозатора, като внимавате да не го препълните.

## Настройка на резервоара на препаратите за изплакване

За да се постигне по-добро изсушаване при ограничено количество препарат за изплакване, съдомиялната е проектирана така, че потребителят да може да регулира консумацията. Следвайте стъпките описани по-долу:

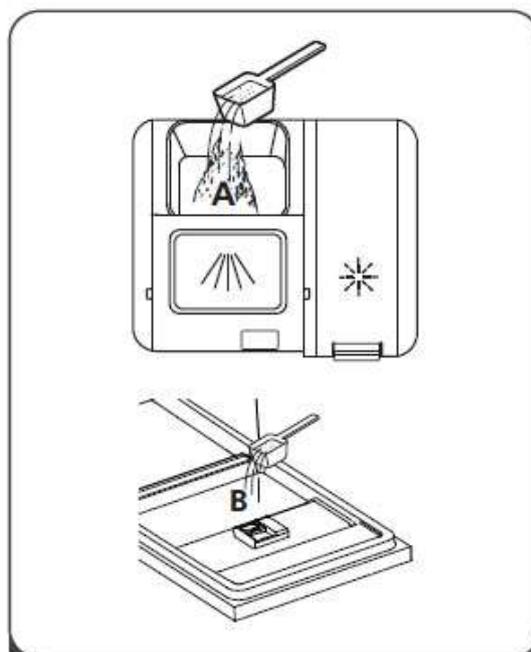
- 1. Отворете** вратата и включете уреда.
- В рамките на 60 секунди след включването на уреда, натиснете и задръжте бутона "**Програма**" натиснат за повече от 5 секунди, след което натиснете бутона "**Отложен старт**", за да влезете в режим на настройка. Индикаторът на препаратите за изплакване ще започне да мига с честота 1 Hz.
- Натиснете отново бутона "**Програма**", за да изберете подходящата настройка според вашите навици на ползване. Настройките се променят в следната последователност: d3 -> d4 -> d5 -> d1-> d2 -> d3;  
Колкото по-високо е числото, толкова повече препарат за изплакване използва съдомиялната.
- Не натискайте бутон в рамките на 5 секунди или натиснете бутона за Включване/Изключване, за да запазите настройката и уредът да излезе от режима на конфигуриране.

## Пълнене на дозатора за почистващия препарат

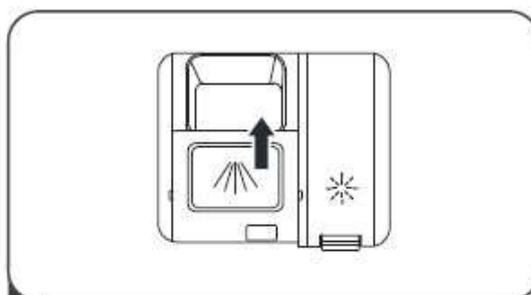


1 Моля, изберете подходящия начин за отваряне според конкретната ситуация:

1. Отворете капачето, като плъзнете надясно заключващия механизъм.
2. Отворете капачето, като натиснете надолу заключващия механизъм.



2 Добавяне на препарат в по-голямото отделение (А) за основния цикъл на измиване.  
За по-добър резултат, особено ако съдовете са много замърсени, изсипете малко количество препарат и в отделение В. Допълнителният препарат ще се активира по време на цикъла на предварителното измиване.



3 Затворете капачето, като го плъзнете напред и след това натиснете надолу.

### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Моля, спазвайте препоръките на производителя, посочени върху опаковката на почистващия препарат.

## Избор на програма

### Таблица за цикъла на измиване

Таблицата по-долу показва кои програми са най-подходящи за съдове с остатъци от храна по тях, както и необходимото количество препарат. Тя също така предоставя допълнителна информация за програмите. Стойностите относно разхода на ресурси и продължителността на програмата са само ориентировъчни, с изключение на тези за програмата ECO.

(●) Показва, че програмата използва препарат за изплакване при своето финално изплакване.

Програма	Описание на цикъла	Препарат Предварително/ Основно измиване	Време (минути)	Енергия (kWh)	Вода (литри)	Препарат за изплакване
<b>Автоматична</b> 	Предварително измиване (45°C) Измиване (55-65°C) Изплакване Изплакване Изплакване (50-55°C) Изсушаване	4/18 гр. <hr/> 1 или 2 таблетки	85-150	0.850-1.550	8.5-18.7	●
<b>Интензивна</b> 	Предварително измиване (50°C) Измиване (65°C) Изплакване Изплакване Изплакване (60°C) Изсушаване	4/18 гр. <hr/> 1 или 2 таблетки	205	1.615	18.6	●
<b>Универсална</b> 	Предварително измиване (45°C) Измиване (55°C) Изплакване Изплакване Изплакване (55°C) Изсушаване	4/18 гр. <hr/> 1 или 2 таблетки	175	1.230	14.8	●
 <b>(° 60436)</b>	Измиване (50°C) Изплакване Изплакване (45°C) Изсушаване	22 гр. <hr/> 1 или 2 таблетки	220	0.747	9.8	●
 <b>Съкло</b>	Предварително измиване Измиване (50°C) Изплакване (50°C) Изплакване (50°C) Изсушаване	4/18 гр. <hr/> 1 или 2 таблетки	120	0.995	14.8	●

Програма	Описание на цикъла	Препарат Предварително/ Основно измиване	Време (минути)	Енергия (kWh)	Вода (литри)	Препарат за изплакване
 <b>90 минутна</b>	Измиване (60°C) Изплакване Изплакване (50°C) Изсушаване	22 гр. <hr/> 1 таблетка	90	1.180	11.9	●
 <b>Бърза</b>	Измиване (45°C) Изплакване (45°C)	12 гр. <hr/> 1 таблетка	30	0.820	11.3	○
 <b>Накисване</b>	Предварително измиване	/	15	/	4.1	○

### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

ECO програмата е подходяща за почистване на нормално замърсени съдове. За тази цел тя е най-ефективната програма по отношение на комбинираната консумация на енергия и вода и се използва за оценка на съответствието с европейското законодателство за екодизайн.

### **Пестене на енергия**

1. Предварителното изплакване на съдовете не е препоръчително, тъй като води до по-висока консумация на вода и енергия.
2. Миенето на съдове в съдомиялна машина обикновено използва по-малко енергия и вода, отколкото ръчното миене, при условие че съдомиялната се използва според инструкциите за употреба.

### **Стартиране на програма**

1. Издърпайте долната и горната кошница, подредете съдовете и бутнете навътре кошниците. Препоръчително е първо да заредите долната кошница.
2. Налейте почистващия препарат.
3. Включете щепсела в контакта. Захранването е посочено на последната страница от тази инструкция: "Продуктов фиш". Уверете се, че водоснабдяването е включено и кранът отворен максимално.
4. Отворете вратата и натиснете бутона за включване.
5. Изберете програма – индикаторът ще се включи. След това затворете вратата и съдомиялната ще стартира своята работа.

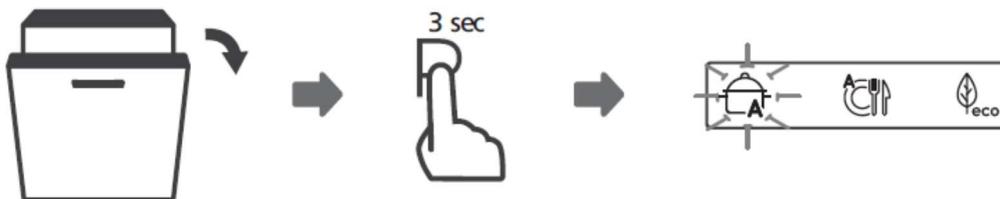
### **Промяна на междинния цикъл на програмата**

Цикълът на измиване може да се променя, само ако съдомиялната е работила за кратко време, в противен случай препаратът може вече да е освободен и съдомиялната машина може вече да е източила водата за измиване. В такъв случай съдомиялната машина трябва да се нулира и дозаторът на препарата трябва да се напълни отново.

За да нулирате уреда, следвайте инструкциите описани по-долу:

1. Отворете леко вратата, за да спрете съдомиялната. След като разпръскващото рамо спре да работи, може да отворите вратата напълно.

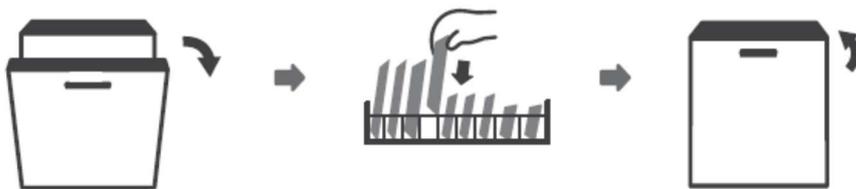
2. Натиснете и задръжте бутона за програма за повече от три секунди – машината ще влезе в режим на избор на програма.
3. Можете да промените програмата до желаната от вас настройка.



### Забравихте да добавите съдове?

Забравен съд може да бъде добавен по всяко време преди отварянето на дозатора за почистващ препарат. В такъв случай следвайте инструкциите по-долу:

1. Отворете леко вратата, за да спрете цикъла на измиване.
2. След като разпръскващите рамена спрат да работят, можете да отворите вратата напълно.
3. Добавете забравените съдове.
4. Затворете вратата.
5. Съдомиялната ще продължи своята работа.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасно е да отваряте вратата по средата на цикъла на измиване, тъй като горещата пара може да причини изгаряния.

### Автоматично отваряне

След приключване на цикъла на измиване вратата ще се отвори автоматично, за да се постигне по-добър ефект на изсушаване.



### ЗАБЕЛЕЖКА:

Вратата на съдомиялната не трябва да бъде блокирана, когато е настроена да се отваря автоматично. Това може да наруши функционирането на заключването на вратата.



## Кодове за грешки

Ако има някаква неизправност, върху дисплея на вашата съдомиялната машина ще се покажат кодове за грешки, за да идентифицират следните проблеми:

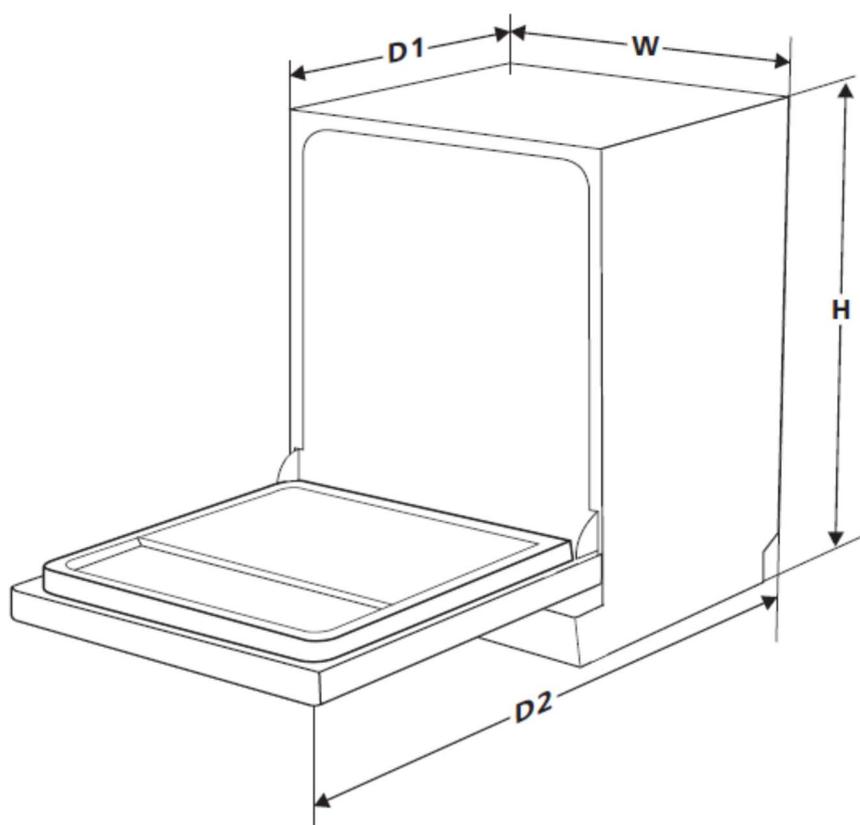
Код	Значение	Възможна причина
E1	По-дълго време за навлизане на водата в съдомиялната машина	Кранът за подаване на вода не е отворен, постъпването на вода към уреда е ограничено или водното налягане е твърде ниско.
E3	Не се достига желаната температура	Неизправност на нагревателния елемент
E4	Преливане	Има теч при някой от елементите на съдомиялната
E8	Проблем с разпределителния клапан	Отворена верига или прекъсване на разпределителния клапан.
Ed	Проблем в комуникацията между главната платка и платката на дисплея.	Отворена верига или прекъснати проводници за комуникация.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако съдомиялната прелива, изключете основното водоснабдяване преди да се обадите в сервиз.
- Ако в основния съд има вода поради преливане или малък теч, водата трябва да се отстрани, преди да стартирате съдомиялната машина.
- Ако кодът за грешка не може да бъде отстранен, потърсете професионална помощ.

## Техническа информация



Височина (H)	815 мм
Ширина (W)	598 мм
Дълбочина (D1)	550 мм (при затворена врата)
Дълбочина (D2)	1150 мм (при отворена врата на 90°)

## Продуктов фиш

<b>Име на доставчика или търговската марка:</b>	ТЕКА
<b>Адрес на доставчика (b):</b>	C/ CAJO, 17 / 39011 / SANTANDER / ESPAÑA
<b>Идентификатор на модела:</b>	DFI 46960
<b>Основни параметри на продукта</b>	
<b>Параметър</b>	<b>Стойност</b>
Капацитет на зареждане (a)	14 комплекта
Индекс на енергийна ефективност (EEI <sub>w</sub> ) (a)	43,9
Енергиен клас на ефективност	C (c)
Индекс за ефективност на почистване(a)	1,125
Индекс за ефективност на изсушаване(a)	1,065
Консумация на енергия в kWh за един цикъл измиване, базиран на програмата ECO използвайки пълнене със студена вода. Актуалният разход на енергия ще зависи от това как използвате уреда.	0,747
Консумация на вода в литри за един цикъл на измиване, базиран на програмата ECO. Актуалният разход на енергия ще зависи от това как използвате уреда.	9.8
Тип на уреда	За вграждане
Продължителност на програма (ч:мин) (a)	3:40
Акустични шумови емисии (dB(A) re 1 pW) (a)	44
Клас на акустични шумови емисии (dB(A) re 1 pW) (a)	B (c)
Режим "отложен старт" (W) (ако е приложимо)	1,00
Режим на готовност (W)	0,49
Размери в см	Височина: 82 Ширина: 60 Дълбочина: 55
<b>Минимална продължителност на гаранцията, предлагана от доставчика (b): 2 години</b>	
<b>Допълнителна информация:</b> Линк към уебсайта на доставчика, където се намира информацията по точка 6 от Приложение II към Регламент (ЕС) 2019/2022 на Комисията (1) (b): <a href="https://www.teka.com/">https://www.teka.com/</a>	

(a) за програмата ECO.

(b) промени по тези елементи няма да се считат за значими за целите на параграф 4 от член 4 на Регламент (ЕС) 2017/1369.

(c) ако продуктовата база данни автоматично генерира окончателното съдържание на тази клетка, доставчикът не трябва да въвежда тези данни.

(1) Регламент на Комисията (ЕС) 2019/2022 от 1 октомври 2019 г., с който се определят изисквания за екодизайн на домакински съдомиялни машини съгласно Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, с който се изменя Регламент (ЕО) № 1275/2008 на Комисията и се отменя Регламент (ЕС) № 1016/2010 на Комисията (виж стр. 267 на този Официален журнал).



\* Оригиналните резервни части се поддържат спрямо европейското законодателство минимум 7 години!

ТЕКА България ЕООД" не носи отговорност за преводни и печатни грешки.

База данни EPREL : от 1 март 2021 г. информацията относно енергийния етикет и изискванията за екопроектиране могат да бъдат намерени в европейската продуктова база данни EPREL . Чрез следната връзка <https://eprel.ec.europa.eu/screen/home> можете да откриете продуктовата база данни.

Тук ще бъдете подканени да въведете идентификатор на модела.

Идентификаторът на модела ще откриете на идентификационната табелка.

Гаранцията на всички електроуреди с марка Тека е 5 години.

Всички сервизни бази, които обслужват уреди с марка Тека, можете да откриете в гаранционната карта.

ТЕКА БЪЛГАРИЯ ЕООД

Офис и шоурум:

бул. „Цариградско шосе“ № 135 София 1784, България

тел. 02/9768 330; 0895 613 370 URL: <http://www.teka.com/bg-bg/>

Facebook: [ТЕКА БЪЛГАРИЯ](#)